

THEATRE VOLLARD THEATRE VOLLARD

1981

Grand-Marché

DECOR : Joël BOYER et l'équipe technique du CRAC

MISE EN SCENE ET ASSISTANCE : Emmanuel GENVRIN et Jean-Luc TRULES

MUSIQUE ORIGINALE : E.G. et J.L.T.

AFFICHE : EG

REGIE LUMIERE : Joël BOYER - J. HEBERT

POURSUITE : Maurice PARBATIA

Et par ordre d'entrée en scène

Jean-Luc TRULES - MAREC, Noir Marron,
MASCARIN - Présentation

Pierre Doris RIVIERE - CARMIN, HOUARET,
Albert COLON - Présentation

Augustine TOUZET - Marie-Mirandine - Reine
Marron

Emmanuel GENVRIN - Fernando - conteur
républicain

Madeleine SITALA PRESAD - Chœur

Marie-Hélène DORMEUIL - Chœur

Marie-Claude CADET - Chœur

Odile VEFOUR - Chœur

Annick BOISSIER - Chœur

Hyacinthe GROSSARD - Chœur

Françoise JEAN JACQUES - Chœur

Gladys ROBERT - Chœur

Olivette TAOMBE - Chœur

Brigitte PLA - Chœur

Olivier MAYOLLE - Prosper

Marie-Hélène PLA - Adélaïde

Frédérique CHENEY - Flore - chien
commandeur

Jean-Paul SARTRE - Félix

Joachim GRONDIN - Clarisse COLON

Sébastien TREILLE - Hippolyte GROSSARD

François POUPON - le colonel - chien
commandeur

Paul RENDRIANOMÉ - MAKO - un guetteur

Alain JORON - un messager - un Noir Marron

Jean-Louis TRULES - un guetteur - un Noir
Marron

Richard DIJOUX - Sarda Garriga

Bertrand HERAUD - Clarinette

Michel MONSALLIER - Basse

Gérard VIDAL - Trompette

Jean-Luc TRULES - Clarinette - Percussions

Pierre Louis RIVIERE - Saxophone

Emmanuel GENVRIN - Trompette - Basse

Paul RENDRIANOMÉ - Grosse caisse -
Percussion

Daniel ROUX - Trombone

Marie

Desseembre

A la Noël 1948 se meurt Marie Desseembre.
Marie-Mirandine, jeune esclave de plantation aime
en secret le fils du maître. Elle attend un enfant de
lui. Le scandale éclate avec les événements
de 1848 qui verront l'arrivée de SARDA GARRIGA
et l'affranchissement des esclaves.
Marie-Mirandine doit fuir dans les Hauts.
Elle en descend le 20 Décembre et accouche
d'une petite fille au milieu des siens.
Elle meurt des suites de l'enfantement le jour
de Noël. On baptise sa fille «Marie-Desseembre»,
fille de la liberté.

Une production

OMTL (Office Municipal du Temps Libre) de
SAINT-DENIS

CRAC

avec le concours du Ministère de la Culture et
du Ministère du Temps Libre (Jeunesse et
Sports)

«MARIE-DESSEMBRE»

Je ne me souviens pas d'une pièce qui fut préparée et jouée avec autant de sérénité que MARIE DESSEMBRE. C'était étonnant. Ne disait-on pas que la mémoire de l'esclavage avait disparu ou qu'elle était si douloureuse qu'il fallait mieux la taire ? Nous la trouvions intacte et pacifique. Je me souviens de l'enthousiasme des acteurs pour la pièce, particulièrement des jeunes filles du chœur des yambanes que nous sommes allés chercher Jean-Luc Trulès et moi une par une au hasard de nos rencontres parce qu'il n'y avait pas de comédiennes noires à la Réunion. Il y eut les couturières qui se souvinrent des « yambanes » et de la façon de nouer leurs foulards (nous pouvions comparer avec des gravures d'époque), jusqu'à « Marie-vitaline » une vieille femme des hauts de St Paul qui racontait le « temps l'esclavage » qu'elle prétendait avoir vécu. Nous nous souvenons de l'accueil du public, populaire, vibrant et chaleureux. Le public peut changer le cours d'une pièce et imposer un sens nouveau. Nous avons proposé aux spectateurs de monter sur la scène serrer la main de Sarda Garriga (l'acteur était comme un automate) en échange d'un franc et de jouer la marseillaise. Nous nous voulions ironiques et provocateurs mais le public l'a pris au premier degré et chaque soir la scène s'est étirée en longueur, les parents et leurs enfants se faisant un devoir de serrer avec respect la main du « libérateur ». La marseillaise déclencha une ferveur patriotique insoupçonnée. Tout cela fut émouvant. Je me rappelle encore l'affiche de MARIE DESSEMBRE qui reproduisait un tableau étrange ; le portrait d'une jeune esclave inconnue par un peintre inconnu. Son sourire était celui d'une madone et l'actrice qui jouait le rôle lui ressemblait. C'était un petit tableau du musée Léon Dierx à St Denis et la conservatrice du musée ne voulait pas qu'on le photographie. Nous l'avons fait clandestinement.

Pendant des années on nous a demandé de rejouer « MARIE DESSEMBRE ». Nous hésitions. D'abord parce qu'il nous fallait asseoir un répertoire nouveau car pour les jeunes compagnies le succès est autant mortel que l'échec et nous risquions de devenir la troupe « d'une seule pièce ». Ensuite parce que MARIE DESSEMBRE avait été en phase avec l'explosion de liberté qui succéda aux élections de 1981. Je voulais qu'on garde la pièce ou pour des événements semblables ou en cas de graves menaces sur la compagnie. Une tempête faillit nous emporter en 1987 lorsque la troupe fut chassée de son théâtre du Grand-marché. En 1981 nous venions d'être chassés du TAMPON. Il était temps de reprendre MARIE DESSEMBRE.

Emmanuel GENVRIN



LE DECOR :

Il représente un cirque avec sa piste ronde, son « entrée des artistes » et son estrade pour l'orchestre. Marie-Desseembre est un mannequin dans un fauteuil. Quand elle monte au ciel une machinerie l'élève au faite du chapiteau pour la durée du spectacle. Les deux heures de la pièce correspondent aux neuf mois de gestation d'un enfant dans le ventre de sa mère, ils correspondent aux neuf mois historiques qui séparèrent l'annonce de la chute de Louis-Philippe de l'entrée en vigueur du célèbre décret abolissant l'esclavage à l'île de la Réunion le 20 décembre 1848.



DISTRIBUTION :

Marie-Mirandine : Maryline JEANSON
 Marec : Jean-Luc TRULES
 Carmin : Pierre-Louis RIVIERE
 Prosper : Dominique CARRERE
 Adélaïde : Nathalie RIVIERE
 Flore : Nicole LEICHNIG
 Fernando : Emmanuel GENVRIN
 Albert COLON : Pierre-Louis RIVIERE
 Clarisse COLON : Mylène BAILLIF
 Hypolite GROSSARD : Jean-Pierre BOUCHER
 Hyacinthe GROSSARD : Rachel POTHIN
 Félix : Laurent SEGELSTEIN
 Colonel DE PIERREFOND : Christian RITTER
 SARDA GARRIGA : Christian RITTER
 Un républicain : Emmanuel GENVRIN
 Chiens commandeurs : Laurent SEGELSTEIN et Jean Pierre BOUCHER
 Un roi marron : Jean-Luc TRULES
 Une reine des cirques : Maryline JEANSON
 Mascarin : Jean-Luc TRULES
 Houaret : Pierre-Louis RIVIERE
 Mako : Arnaud DORMEUIL
 CHŒUR YAMBANE : Nicole ANGAMA, Annick CALCINE, Délixia PERRINE, Rachel POTHIN, Mylène BAILLIF, Nicole LEICHNIG, Nathalie RIVIERE.

1987-88
 CINERAMA

MUSICIENS :

Trompette : Gérard VIDAL, Emmanuel GENVRIN
 Basse : Rachel POTHIN, Arnaud DORMEUIL
 Grosse caisse : Nicole ANGAMA
 Percussions, trombone : Jean-Luc TRULES
 Saxophones : Pierre-Louis RIVIERE, Nicole LEICHNIG
 Clarinette : Jean-Pierre BOUCHER
 Cymbales, houle, caïambe : Dominique CARRERE

Le Théâtre Volland remercie le Conseil Régional, le Conseil Général, le Crédit Agricole de la Réunion, le CRAC, la DRAC et la ville de La Possession.



Le 20 décembre 1848, sur la place du gouvernement à Saint-Denis, sous le drapeau tricolore, se tenait une manifestation pour l'abolition de l'esclavage. Le 15 août 1848, le général Louis Desseembre, commandant la ville de la République française, a été proclamé gouverneur de la Réunion. Le 20 décembre 1848, le gouvernement provisoire, dans un décret, a aboli l'esclavage dans toutes les colonies françaises.

Crée en 1981, Marie Desseembre est fondatrice d'un style "Vollard". Jusqu'alors la compagnie mettait en scène les pièces des autres. pour la première fois nous écrivions un texte, une musique qui nous était propre.



Je ne me souviens pas d'une pièce qui fut préparée et jouée avec autant de sérénité. C'était étonnant. Ne disait-on pas que la mémoire de l'esclavage avait disparu ou qu'elle était si douloureuse qu'il fallait mieux la taire ?

Je me souviens de l'enthousiasme des acteurs, particulièrement des jeunes filles du chœur des yambanes que nous sommes allés chercher Jean-Luc Trulès et moi une par une, au hasard de nos rencontres parce qu'il n'y avait pas de comédiennes noires à la Réunion. Il y eut les couturières qui se souvinrent des "yambanes" et de la façon de nouer leur foulards. Nous nous souvenons de l'accueil du public, populaire, vibrant, chaleureux. Je me rappelle encore l'affiche de Marie Desseembre qui reproduisait un tableau étrange ; le portrait d'une jeune esclave inconnue par un peintre inconnu. Son sourire était celle d'une madone et l'actrice qui jouait le rôle lui ressemblait.

Nous avons pris l'habitude, je ne sais pourquoi de jouer cette pièce dans les moments graves de la compagnie. Notamment lors des déménagements, pour se rassurer, comme un retour aux sources. "Marie Desseembre", c'est le goût de la migration, l'accouchement prometteur et l'espoir des jours meilleurs.

EMMANUEL GENVRIN

MARIE DESSEMBRE

Emmanuel GENVRIN
Pierre-Louis RIVIERE
Jean-Luc TRULES
Térésa SMALL

Texte
Mise en Scène
Musique et chants
Costumes

DISTRIBUTION

Marie-Lyne JANSON
Jean-Luc TRULES
Pierre-Louis RIVIERE
Arnaud DORMEUIL
Dominique CARRERE
Rachel POTHIN
Nicole LEICHNIG
Emmanuel CAMBOU
François GONTHIER
Sophie BOULAY
Jean-Pierre BOUCHER
Térésa SMALL
Phillipe SOUBIELLE
Emmanuel GENVRIN
Jean-Luc TRULES
Marie-Lyne JANSON

Marie Mirandine
Marec Mascarin
Carmin Houaret
Mako
Prosper
Adélaïde
Flore
Fernando
Albert Colon
Clarisse Colon
Hyppolite Grossard
Hyacinthe Grossard
Félix, Sarda Garriga
Colonel de Pierrefond
Noir Marron
Reine des cirques

CHIENS COMMANDEURS

Jean-Pierre BOUCHER, François GONTHIER
Emmanuel GENVRIN, Philippe SOUBIELLE

FEMMES YAMBANES

Scolastique DORMEUIL, Sylvie ANNETTE, Délixa PERRINE, Nicole IMIZA, Térésa SMALL, Rachel POTHIN, Nicole LEICHNIG, Sophie BOULAY

ORCHESTRE

Pierre-Louis RIVIERE, Arnaud DORMEUIL
Michel DESHAYES, Gérard VIDAL, Nicole LEICHNIG,
Dominique CARRERE, Délixa PERRINE, Jean-Luc TRULES, Emmanuel GENVRIN

COSTUMES

Réalisés par l'ODC : Venise LORICOURT, Huguette QUIPANDEDIE, Marie-Claire ROBERT, Christine POLEYA

CONSTRUCTIONS DÉCORS

Pascal TRULES, Philippe CLAVIE, Jean-Noël ANDRE

Emmanuel CAMBOU
Jean-Marc FLORIMOND

Effets spéciaux
Régie Générale

PRODUCTION
THEATRE VOLLARD
Direction : Emmanuel GENVRIN
23, Rue L. Rambo 97490 Ste-Clotilde
Tel : 21 25 26

AVEC LE CONCOURS DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA RÉUNION, DU CONSEIL RÉGIONAL DE LA RÉUNION, DE LA VILLE DE ST-DENIS, DU MINISTÈRE DE LA CULTURE

AIR FRANCE 
PARTICIPE A LA VIE DE NOTRE RÉGION

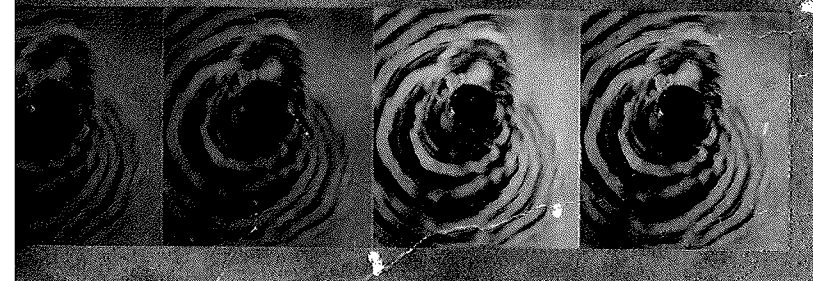


THEATRE VOLLARD

Marie Desseembre

9 décembre fête réunionnaise

OFFICE DEPARTEMENTAL DE LA CULTURE



MARIE DESSEMBRE

**Emmanuel Genvrin
Pierre-Louis Rivière**

Texte
Mise en scène

DISTRIBUTION

**Marie-Lyne Janson
Jean-Luc Trulès
Pierre-Louis Rivière
Arnaud Dormeuil
Dominique Carrère
Rachel Pothin
Nicole Leichnig
Emmanuel Cambou
Bernard Gonthier
Sarah Dirrig
Jean-Pierre Bouche
Térésa Small
Laurent Segelstein
Emmanuel Genvrin
Isabelle Brousses
Philippe Soubielle
Tiziana Zucchetti
Thierry Bertil
Emmanuel Genvrin
Jean-Pierre Boucher
Thierry Bertil
Bernard Gonthier
Laurent Segelstein
Philippe Soubielle
Jean-Luc Trulès
Marie-Lyne Janson
Richemond Gilas
Pascal Trulès
Serge Daffreville
Jean-Philippe Naze
Sylvie Annette
Nicole Imiza
Marie-Paule Nelle
Délixia Perrine
Ghyslaine Sagot
Georgette Elise**

Marie-Mirandine
Marec-Mascharin
Carmin-Houaret
Mako
Prosper
Adélaïde
Florence
Fernando
Albert Colon
Clarisse Colon
Hyppolite Grossard
Hyacinthe Grossard
Félix
Colonel de Pierrefond
Sa femme
L'administrateur
Sa femme
Sarda Garriga
Un musicien républicain
Chiens commandeurs

Roi marron
Reine des cirques
Les hommes noirs - Les marrons

Les femmes Yambanes

**1990
VILLE LE**

FICHE TECHNIQUE

**Jean-Marc Florimond
Gérard Vidal
Daniel Roux
Michel Deshayes
Dominique Dubois
Christel Atchama
Jean-François Puylaurent
Eddy Puylaurent
Jean-François Thomas
Emmanuel Genvrin
Jean-Luc Trulès**

Orchestre

Percussionnistes

Musique et chants

**Térésa Small
Venise Loricourt
Huguette Quipandiedie
Marie-Claire Robert
Christine Poleya
Emmanuel Cambou
Joël Boyer
Serge Idoumbin**

Costumes
Costumes réalisés par le CRAC

Effets spéciaux
Direction technique
Lumière

Marie Desseembre

Des acteurs se souviennent. Marie-Mirandine, jeune esclave de plantation aime en secret le fils du maître. Elle attend un enfant de lui. Le scandale éclate avec les événements de 1848 qui verront l'arrivée de Sarda Garriga et l'affranchissement des esclaves. Marie Mirandine doit fuir dans les hauts où elle accouche d'une petite fille. Elle meurt des suites de l'enfantement le jour de Noël. On baptise sa fille "Marie Desseembre", fille de la liberté.

Crée en 1981 Marie Desseembre est fondatrice d'un style "VOLLARD". Jusqu'alors la compagnie mettait en scène les pièces des autres, pour la première fois nous écrivons un texte, une musique qui nous était propre.

Je ne me souviens pas d'une pièce qui fut préparée et jouée avec autant de sérénité. C'était étonnant. Ne disait-on pas que la mémoire de l'esclavage avait disparu ou qu'elle était si douloureuse qu'il fallait mieux la taire ?



Je me souviens de l'enthousiasme des acteurs, particulièrement des jeunes filles du chœur des yambanes que nous sommes allés chercher Jean Luc TRULES et moi une par une, au hasard de nos rencontres parce qu'il n'y avait pas de comédiennes noires à la Réunion. Il y eut des couturières qui se

souvinrent des "yambanes" et de la façon de nouer leur foulards. Nous nous souvenons de l'accueil du public, populaire, vibrant, chaleureux. Je me rappelle encore l'affiche de Marie Desseembre qui reproduisait un tableau étrange : le portrait d'une jeune esclave inconnue par un peintre inconnu. Son sourire était celui d'une madone et l'actrice qui jouait le rôle lui ressemblait.

Nous avons pris l'habitude, je ne sais pourquoi, de jouer cette pièce dans des moments graves de la compagnie, notamment lors des déménagements, pour se rassurer, comme un retour au x sources, ou tout simplement à l'occasion des Fêtes du 20 Décembre. "Marie Desseembre", c'est le goût de la migration, l'accouchement prometteur et l'espoir des jours meilleurs"

EMMANUEL GENVRIN

1991
Jeumon / VILLELE 2
TEXTE Emmanuel GENVRIN

MISE EN SCENE Pierre-Louis RIVIERE

MUSIQUE ET CHANTS Jean-Luc TRULES

COSTUMES Térésa SMALL

• DISTRIBUTION

• Marie-Lyne JANSON	Marie Mirandine
• Jean-Luc TRULES	Marc Mascarin
• Pierre-Louis RIVIERE	Carmin Houaret
• Arnaud DORMEUIL	Mako
• Dominique CARRERE	Prosper
• Rachel POTHIN	Adélaïde
• Sophie BOULAY	Flore
• Emmanuel CAMBOU	Fernando
• Bernard GONTHIER	Albert Colon
• Sarah DIRRIG	Clarisse Colon
• Jean-Pierre BOUCHER	Hyppolite Grossard
• Térésa SMALL	Hyacinthe Grossard
• Frédéric ROBIN	Félix
• Jacques DESHAYES	Colonel de Pierrefond
• Jean-Luc TRULES	Roi Marron
• Marie-Lyne JANSON	Reine des cirques
• Thierry BERTIL	Sarda Garriga

• CHIENS COMMANDEURS

• Jean-Pierre BOUCHER, Bernard GONTHIER,
• Jacques DESHAYES, Thierry BERTIL, Frédéric
• ROBIN

• LES FEMMES YAMBANES

• Scolastique DORMEUIL, Sylvie ANNETTE, Délixia
• PERRINE, Nicole IMIZA, Térésa SMALL, Rachel
• POTHIN, Nicole LEICHNIG, Sophie BOULAY,
• Ghislaine SAGOT, Georgette ELISE

• LES HOMMES NOIRS - LES MARRONS

• RICHEMOND GILAS, Pascal TRULES,
• Serge DAFFREVILLE

• ORCHESTRE

• Pierre-Louis RIVIERE, Arnaud DORMEUIL, Michel
• DESHAYES, Gérard VIDAL, Nicole LEICHNIG
• Daniel ROUX, Jean-Marc FLORIMOND

• PERCUSSIONS

• Dominique CARRERE, Richemond GILAS, Jean-Luc
• TRULES, Pascal TRULES, Serge DAFFREVILLE,

COSTUMES RÉALISÉS PAR L'ODC

Venise LORICOURT, Huguette QUIPANDEDIE,
Marie-Claire ROBERT, Christine POLEYA

EFFETS SPÉCIAUX

Emmanuel CAMBOU

DIRECTION TECHNIQUE

Joël BOYER

Equipe technique de l'ODC

PRODUCTION : THEATRE VOLLARD

Direction : Emmanuel GENVRIN

23, Rue L. RAMBO BP 81 97 491 Ste-Clotilde

Tel : 21 25 26

AVEC LE CONCOURS du Conseil Général de la
Réunion, du Conseil Régional de La Réunion, de la
Ville de St-Denis, du Ministère de la Culture.

AIR FRANCE
UN SAVOIR VIVRE A TOUTE ÉPREUVE